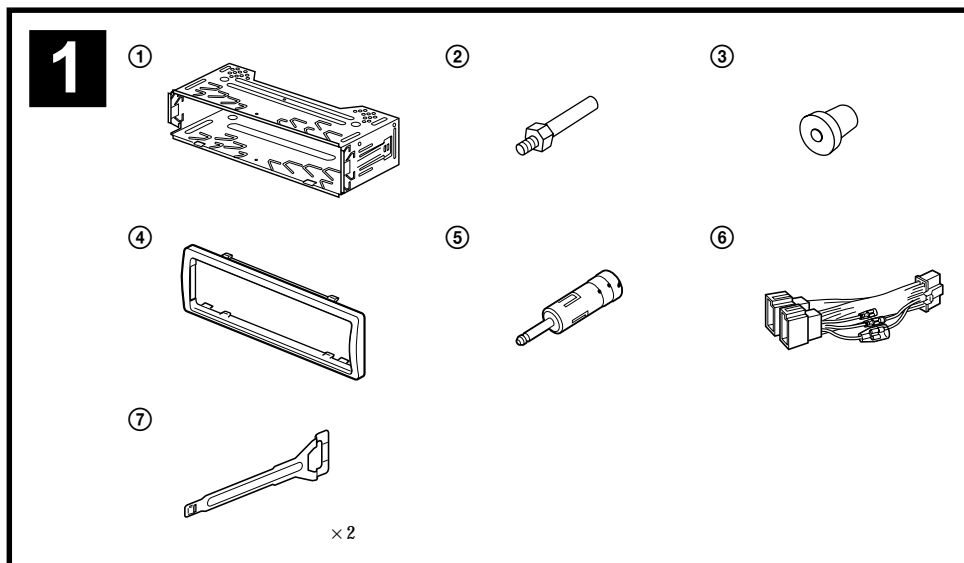


FM/MW/LW Compact Disc Player

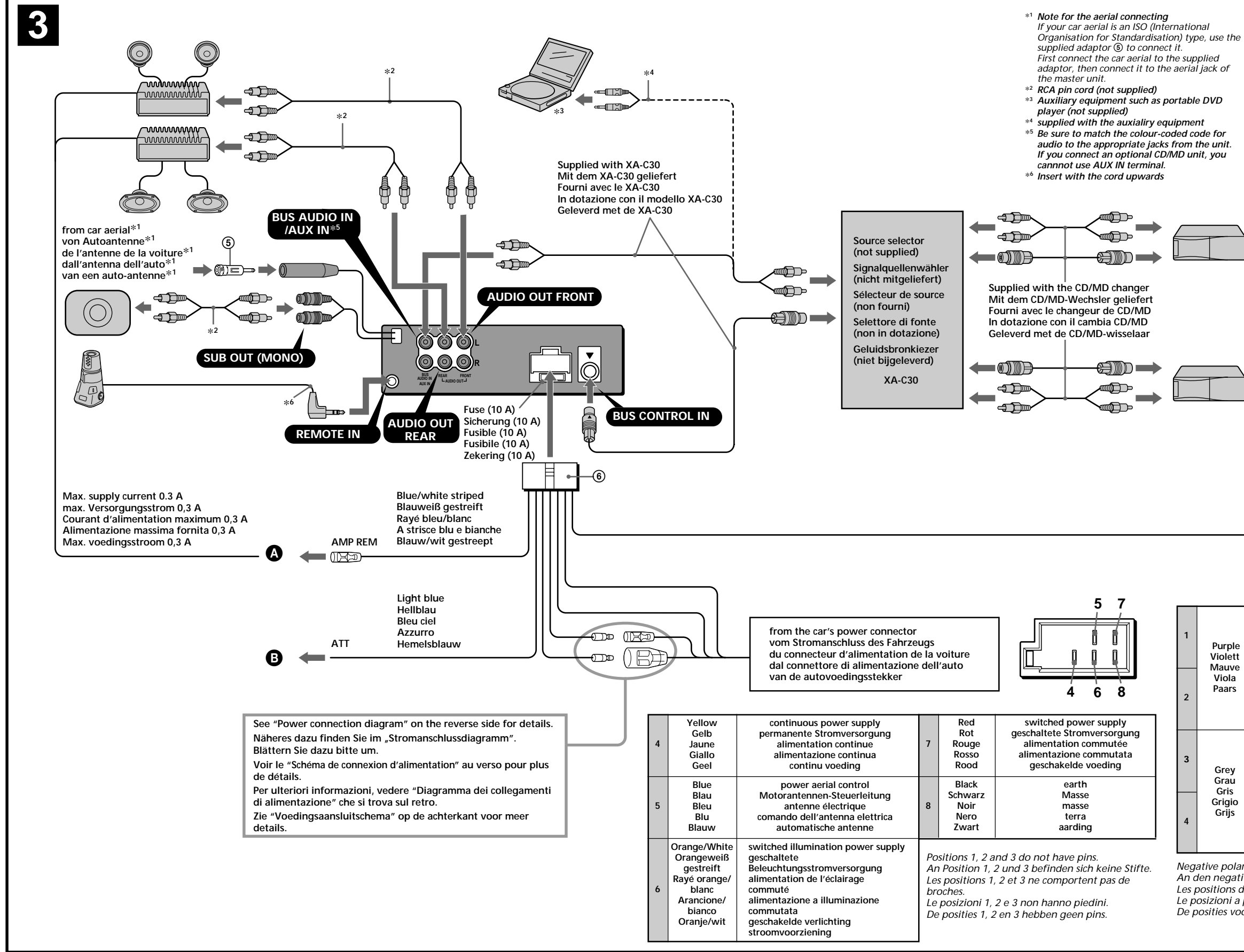
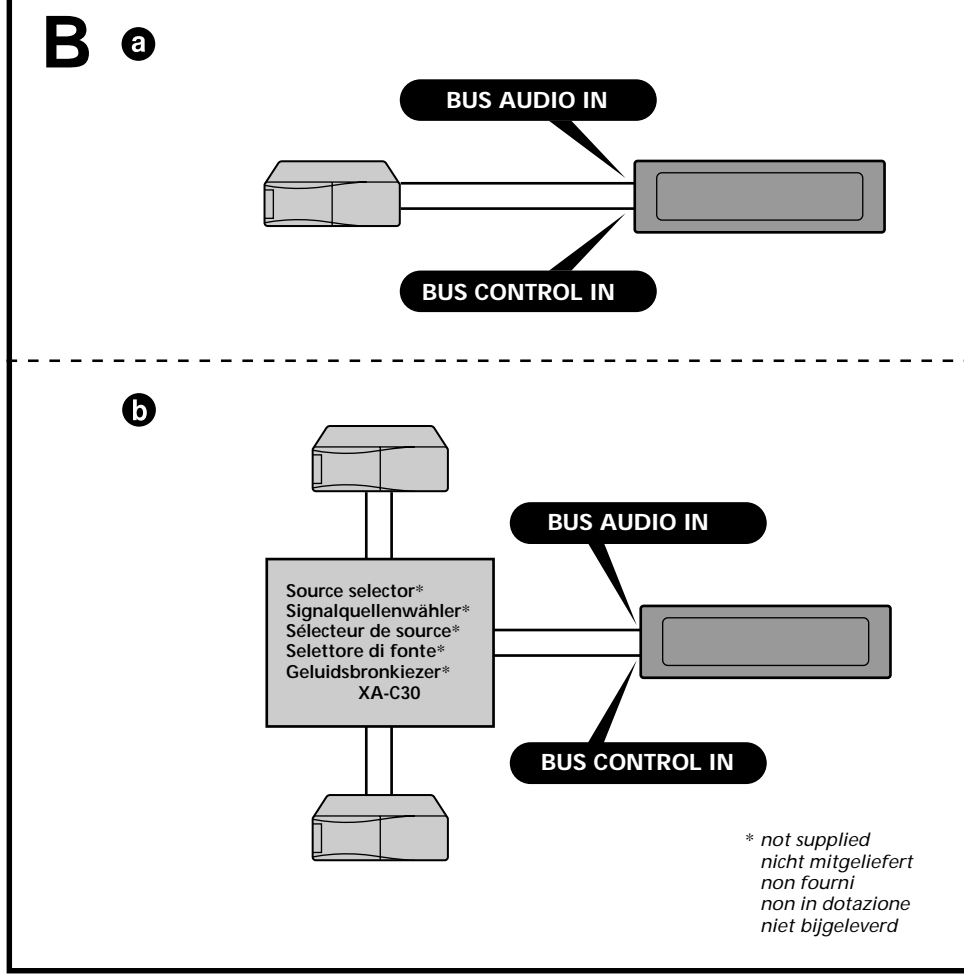
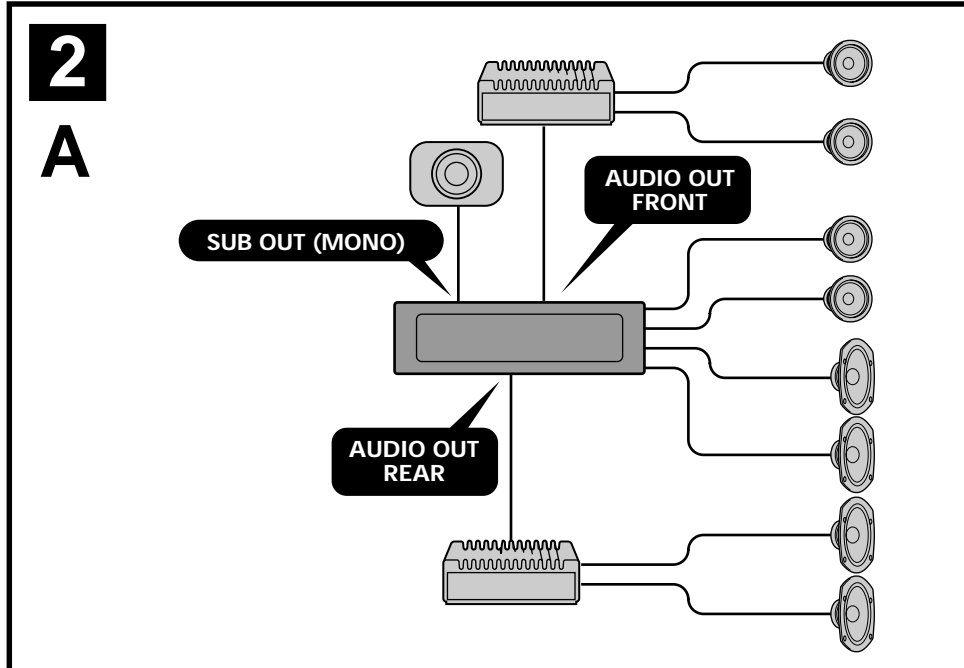
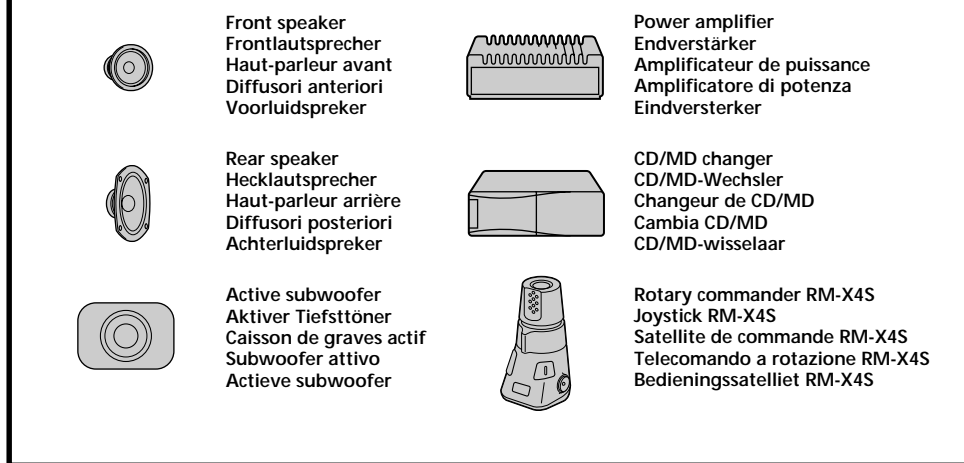
Installation/Connections
 Installation/Anschluss
 Installation/Connexions
 Installazione/Collegamenti
 Montage/Aansluitingen

CDX-M850MP

© 2003 Sony Corporation Printed in Korea



Equipment used in illustrations (not supplied)
In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
Apparaat gebruikt voor illustratiedoeleinden (niet meegeleverd)



See "Power connection diagram" on the reverse side for details. Näheres dazu finden Sie im "Stromanschlussdiagramm". Voir le "Schéma de connexion d'alimentation" au verso pour plus de détails. Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma dei collegamenti di alimentazione" che si trova sul retro. Zie "Voedingsaansluitschema" op de achterkant voor meer details.

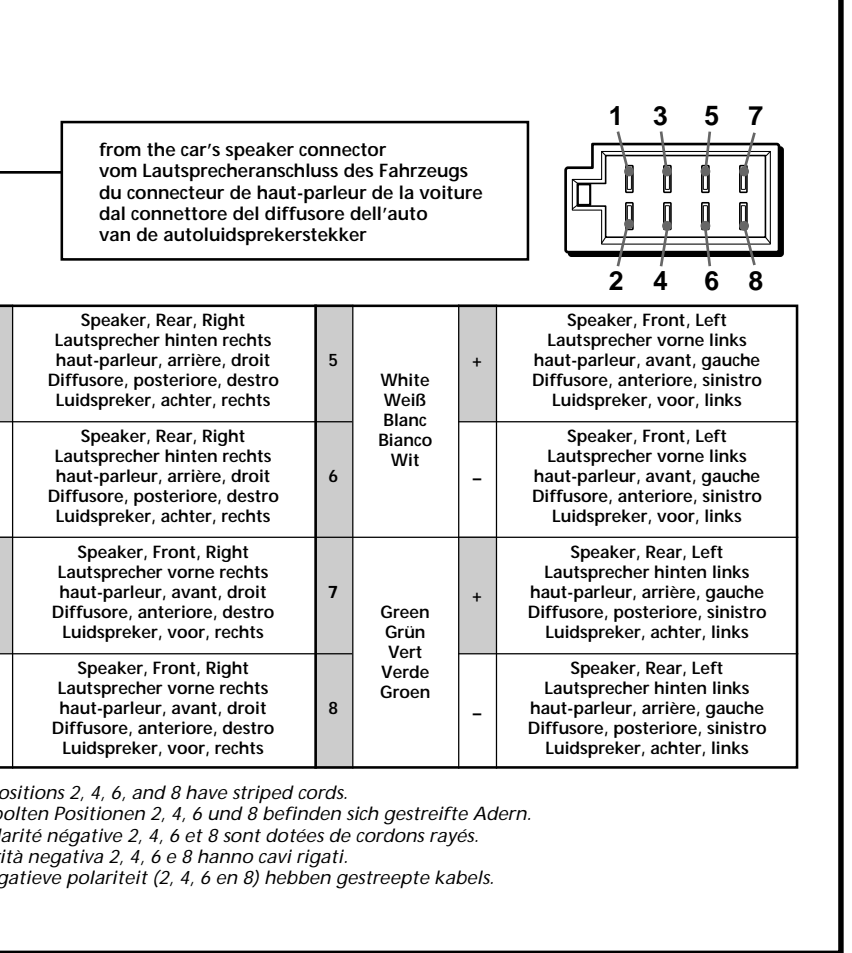
4	Yellow Gelb Jaune Giallo Gelb	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continuo voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding
5	Blue Blau Bleu Blu Blauw	power aerial (not supplied) Motorantennen-Steuerungleitung antenne électrique comando dell'antenna elettrica automatische antenne	8	Black Schwarz Noir Nero Zwart	earth Masse masse terra aarding
6	Orange/White Orangeweiß gestreift Rayé orange/ blanc Arancione/ bianco Oranje/wit	switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung alimentation de l'éclairage commutée alimentazione a illuminazione geschakelde verlichting stroomvoorziening			

- Parts list (1)**
- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
 - The bracket (1) is attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (2) to remove the bracket (1) from the unit. For details, see "Removing the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
 - Keep the release keys (2) for the future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.
- Caution**
 Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.
- Sicherheitshinweis**
 Seien Sie beim Umgang mit der Halterung (1) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.

- Connection example (2)**
- Notes (2-A)**
- Be sure to connect the earth cord before connecting the amplifier.
 - If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.
- Tip (2-B-1)**
 For connecting two or more CD/MD changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.
- Connection diagram (3)**
- An AMP REMOTE IN of an optional power amplifier. This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
 - To the interface cable of a car telephone.
- Warning**
 If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting cord (2) may damage the aerial.
- Notes on the control leads**
- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the AF (Alternative Frequency), TA (Traffic Announcement) function.
 - When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
 - A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.
- Memory hold connection**
 When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.
- Notes on speaker connection**
- Before connecting the speakers, turn the unit off.
 - Use speakers with an impedance of 4 to 8 Ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 - Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 - Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 - Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 - Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 - To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker wires installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 - Do not connect the unit's speaker cords to each other.
- Stromversorgung des Speichers**
 Wenn die gelbe Stromversorgungsleitung angeschlossen ist, wird der Speicher (auch bei ausgeschalteter Zündung) mit Strom versorgt.
- Hinweise zu den Steuerleitungen**
- Die Motorantennen-Steuerungleitung (blau) liefert + 12 V Gleichstrom, wenn Sie den Tuner einschalten oder die AF (Alternativfrequenz) oder die TA-Funktion (Verkehrsinformations) aktivieren.
 - Wenn das Fahrzeug eine Antenne in der Heck-Seitenfensterscheibe integriert hat, verbinden Sie die Motorantennen-Steuerungleitung (blau) oder die Stromversorgungsleitung (rot) an den Stromversorgungsanschluss des vorhandenen Antennenverstärkers an. Näheres dazu erfahren Sie bei Ihrem Händler.
 - Es kann nur eine Motorantenne mit Relaiskästchen angeschlossen werden.
- Hinweise zum Lautsprecheranschluss**
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
 - Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
 - Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und nicht mit anderen Lautsprecheranschlüssen.
 - Verbinden Sie die Masseleitung dieses Geräts nicht mit dem negativen (-) Lautsprecheranschluss.
 - Versuchen Sie nicht, Lautsprecher parallel anzuschließen.
 - An die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauten Verstärkern) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
 - Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher verwendet wird.
 - Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.
- Hinweis zum Anschließen**
 Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "Failure" im Display. Vergewissern Sie sich in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.

Hinweis zum Anschließen der Antenne
 Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO International Organization for Standardization) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters an.
 Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuslinie des Hauptgeräts.
 Cinchkabel (nicht mitgeliefert)
 Zusätzliche Geräte wie z. B. der tragbare DVD-Player (nicht mitgeliefert)
 Mit den Zusatzgeräten mitgeliefert
 Achten Sie darauf, das farbcodierte Audiokabel mit den richtigen Buchsen am Gerät zu verbinden.
 Wenn ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist, kann der Anschluss AUX IN nicht verwendet werden.
 Mit dem Kabel nach oben einstecken
 Remarque sur le raccordement de l'antenne
 Si votre antenne de voiture est de type ISO (Organisation internationale de normalisation), utilisez l'adaptateur fourni (3) pour la raccorder. Raccordez d'abord l'antenne de voiture à l'adaptateur fourni et, ensuite, à la prise d'antenne de l'appareil principal.
 Cordon à broche RCA (non fourni)
 Équipement auxiliaire non fourni tel que le lecteur portable de DVD (non fourni)
 Veillez à faire correspondre le code de couleurs audio aux fiches correspondantes de l'appareil. Si vous raccordez un appareil CD ou MD en option, vous ne pouvez pas utiliser la borne AUX IN.
 Insezer avec le câble vers le haut

Nota per il collegamento dell'antenna
 Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore (3) in dotazione per collegarla.
 Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarlo alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.
 Cavo a piedini RCA (non in dotazione)
 Apparecchio ausiliario quale il lettore DVD (non fornito)
 In dotazione con l'apparecchio ausiliario
 Assicurarsi che i cavi differenziali in base al colore per l'audio corrispondano alle prese appropriate dell'apparecchio.
 Se viene collegato un apparecchio CD/MD opzionale, non è possibile utilizzare il terminale AUX IN.
 Inserire con il cavo rivolto verso l'alto
 Opmerking bij de antenne-aansluiting
 Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u die aansluiting met behulp van de meegeleverde adapter (3) aansluiten op de auto-antenne aan op de meegeleverde adapter en vervolgens de antennestekker op het hoofdtoestel.
 Los verrijgbare apparatuur zoals de draagbare DVD-speler (niet bijgeleverd)
 Geleverd met de meegeleverde apparatuur
 Zorg ervoor dat de kleurcode voor audio overeenkomt met de betreffende aansluitingen op het toestel.
 Als u los verrijgbare CD/MD-apparaat aansluit, kunt u de AUX-IN aansluiting niet gebruiken.
 Plaatsen met het snoer naar boven



from the car's speaker connector
 vom Lautsprecheranschluss des Fahrzeugs
 du connecteur de haut-parleur de la voiture
 dal connettore del diffusore dell'auto
 van de autoluidsprekerstekker

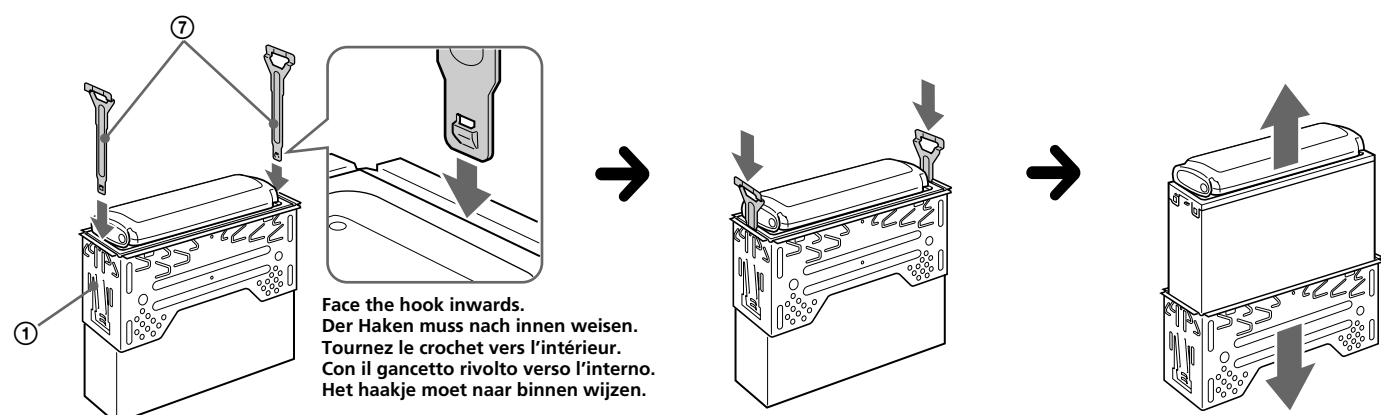
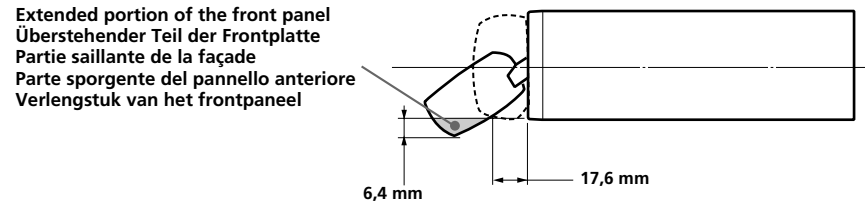
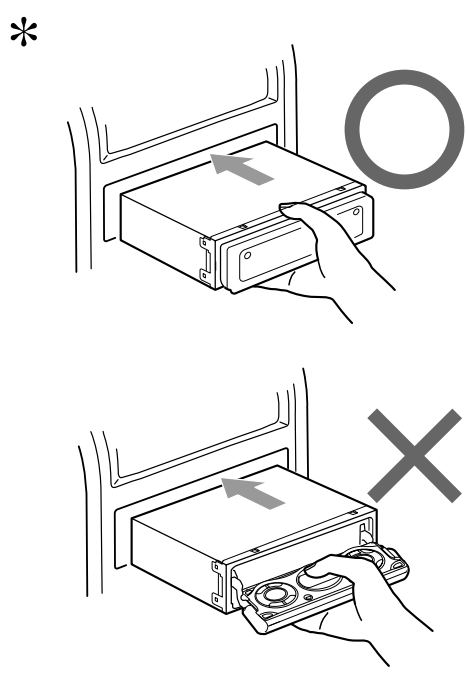
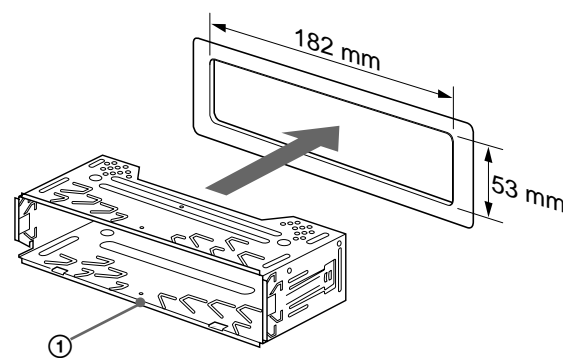
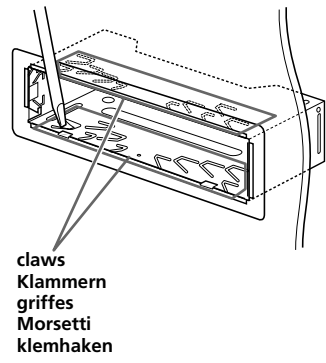
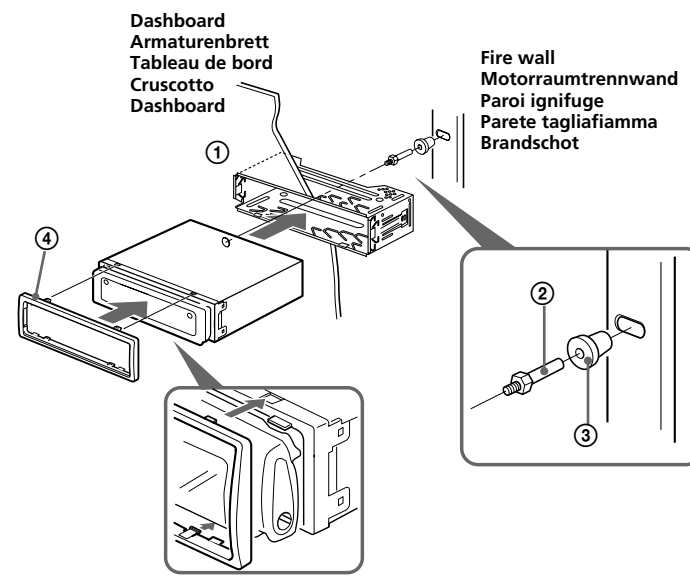
- Let op!**
- Diit apparaat is ontworpen voor gebruik op gelijkstroom van een 12 Volts auto-accu, negatief geaard.
 - Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetrijfel) terecht komen.
 - Alvorens aansluitingen te maken, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
 - Sluit het netsnoer (2) aan op het toestel en de luidsprekers voordat u het op de hulpvoedingsaansluiting aansluit.
 - Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan. Het is niet toegestaan de draden om veiligheidsredenen altijd van isolatieplaatje.
- Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)**
- Wanneer u dit toestel aansluit op andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten autoomroeping groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
 - Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het toestel rechtstreeks aansluiten op de batterij.

- Onderdelenlijst (1)**
- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.
 - De beugel (2) wordt bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden. Voordat u het apparaat plaatst, moet u de ontgrenzingsleudefit (2) gebruiken om de beugel (2) van het apparaat te verwijderen. Zie "De beugel verwijderen (2)" aan de achterzijde van dit vel voor meer informatie.
 - Bewaar de ontgrenzingsleudefit (2) voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het toestel uit de auto te verwijderen.
- Opgelet**
 Hoofd de beugel (2) voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

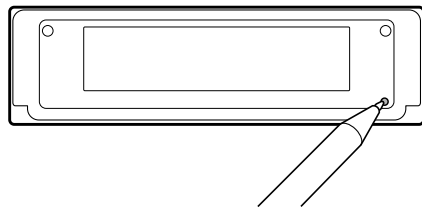
- Voorbeeldaansluitingen (2)**
- Opmerking**
 Voordat u het toestel installeert, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel (2) 2 mm naar binnen buigen. Als de grepen recht zijn, wordt de beugel niet vastgezet. Kan het toestel niet goed worden bevestigd en kan dit losshieten.
- Opmerkingen (2-A)**
- Sluit eerst de massakabel aan alvorens de versterker aan te sluiten.
 - Als u een losverrijgbare vermogensversterker aansluit op de ingebouwde versterker niet gebruikt, is de pieptoon uitgeschakeld.
- Tip (2-B-1)**
 Om twee of meer CD/MD-wisselaars aan te sluiten, hebt u de geluidsbronkiezer XA-C30 (optioneel) nodig.

- Aansluitschema (3)**
- An AMP REMOTE IN van een losverrijgbare vermogensversterker. Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het toestel worden beschadigd.
 - Naar het interface-snoer van een autofoon.
- Opgelet**
 Indien een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van deze eenheid met het bijgeleverde netsnoer (2) de antenne beschadigen.
- Opmerking betreffende de aansluitingen**
- De antennevoedingskabel (blauw) levert + 12 V gelijkstroom wanneer u de Tuner inschakelt of de AF (Alternatieve Frequency), TA (Traffic Announcement) functie activeert.
 - Wanneer uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achterruit/voortuit, moet u de antennevoedingskabel (blauw) of de bestaande antenneversterker (rood) aansluiten op de voedingsingang van de bestaande antenneversterker. Raadpleeg uw dealer voor meer details.
 - Met dit apparaat is het niet mogelijk een automatische antenne zonder relaiskast te gebruiken.
- Instandhouden van het geheugen**
 Zolang de gele stroomdraad is aangesloten, blijft de stroomvoorziening van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.
- Opmerkingen betreffende het aansluiten van de luidsprekers**
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.
 - Gebruik luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 Ohm en let op dat die het vermogen van de versterker kunnen weerstaan. Als u luidsprekers aansluit die niet zijn ontworpen voor dit toestel, kan het toestel beschadigd raken.
 - Verbind geen gele van de aansluitingen van de luidsprekers met het chassis van de auto en sluit de aansluitingen van de rechter en linker luidspreker niet op elkaar aan.
 - Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidspreker-aansluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidsprekers. Sluit dus altijd uitsluitend luidsprekers (zonder ingebouwde versterker) aan.
 - Om defecten te vermijden mag u de bestaande luidsprekerbedrading in uw auto niet gebruiken wanneer er een gemeenschappelijke negatieve (-) draad is voor de rechter en linker luidsprekers.
 - Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.
- Opmerking over aansluiten**
 Als de luidspreker een versterker niet correct zijn aangesloten, wordt "Failure" in het display weergegeven. In dit geval moet u zorgen dat de luidspreker een versterker correct zijn aangesloten.

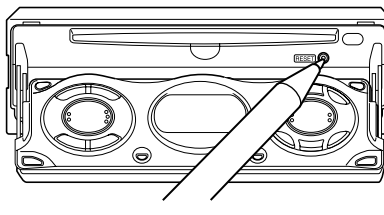
- Schema di collegamento (3)**
- A AMP REMOTE IN di un amplificatore di potenza opzionale. Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Non collegare un tipo di sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.
 - Al cavo di interfaccia di un telefono per auto.
- Avvertenza**
 Quando si collega l'apparecchio al cavo di alimentazione in dotazione (2), si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non ha la scatola a rete.
- Nota sui cavi di controllo**
- Il cavo (blu) di controllo dell'antenna elettrica fornisce alimentazione pari a +12 V CC quando si attiva il sintonizzatore o le funzioni TA (notiziario sul traffico) e AF (frequenza alternativa).
 - Se l'automobile è dotata di antenna FM/MW/LW incorporata nel vetro posteriore/laterale, collegare il cavo (blu) di controllo dell'antenna elettrica al cavo (rosso) di ingresso dell'alimentazione accessoria al terminale di alimentazione del preamplificatore dell'antenna esistente. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio fornitore.
 - Non è possibile usare un'antenna elettrica senza scatola a rete con questo apparecchio.
- Collegamento per la conservazione della memoria**
 Quando il cavo di ingresso dell'alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interruttore di accensione è spento.
- Nota sul collegamento dei diffusori**
- Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio.
 - Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata per evitare che vengano danneggiati.
 - Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali del diffusore destro a quelli del diffusore sinistro.
 - Non collegare il cavo di terra di questo apparecchio al terminale negativo (-) del diffusore.
 - Non collegare i diffusori in parallelo.
 - Assicurarsi di collegare soltanto diffusori passivi, poiché il collegamento di diffusori attivi, dotati di amplificatori incorporati, ai terminali dei diffusori potrebbe danneggiare l'apparecchio.
 - Per evitare problemi di funzionamento, non utilizzare i cavi dei diffusori incorporati installati nell'automobile se l'apparecchio condivide un cavo comune negativo (-) per i diffusori destro e sinistro.
 - Non collegare fra loro i cavi dei diffusori dell'apparecchio.
- Nota sui collegamenti**
 Se l'amplificatore e il diffusore non sono collegati correttamente, "Failure" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e il diffusore siano collegati correttamente.

4**5****6****1****2****3****7**

Main-display position
Haupt-Display
Position fermée : écran d'affichage principal
Posizione del display principale
Hoofddisplaypositie



Sub-display position
Zusatz-Display
Position d'accès au panneau de commande
Posizione del display secondario
Subdisplaypositie



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 60°.

Removing the bracket (4)

Before installing the unit, remove the bracket ④ from the unit.

- Insert both release keys ④ together between the unit and the bracket ④ until they click.
- Pull down the bracket ④, then pull up the unit to separate.

Extended portion of the front panel (5)

Mounting example (6)

Installation in the dashboard

When installing this unit, be sure to close the front panel of the unit. (6-1)

If the front panel is opened while installing and given too much force, it may cause a malfunction.

Notes

- Beid these claws outward for a tight fit, if necessary. (6-2)
- Make sure that the 4 catches on the protection collar ④ are properly engaged in the slots of the unit. (6-3).

Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

After turning off the ignition, be sure to press and hold **OFF** on the unit until the display disappears.

Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

RESET button (7)

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc.

Vorsichtsmaßnahmen

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Wärmeluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets nur die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 60° montiert werden.

Abnehmen der Halterung (4)

Bevor Sie das Gerät installieren, nehmen Sie bitte die Halterung ④ vom Gerät ab.

- Führen Sie beide Löseschlüssel ④ zwischen dem Gerät und der Halterung ④ ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
- Ziehen Sie die Halterung ④ nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Überstehender Teil der Frontplatte (5)

Montagebeispiel (6)

Installation im Armaturenbrett

Achten Sie beim Einbau des Geräts darauf, die Frontplatte geschlossen zu halten. (6-1)

Wenn sich die Frontplatte beim Einbau öffnet und Sie zu stark darauf drücken, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Hinweise

- Falls erforderlich, diese Klammern für einen sicheren Halt hochklappen. (6-2)
- Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung ④ korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen. (6-3).

Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt **OFF** gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET (7)

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel de montage fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 60°.

Retrait du support (4)

Avant d'installer l'appareil, retirez le support ④ de l'appareil.

- insérez les deux clés de déblocage ④ simultanément entre l'appareil et le support ④ jusqu'au déclic indiquant qu'elles sont en place.
- Tirez le support ④ vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Partie saillante de la façade (5)

Exemple de montage (6)

Installation dans le tableau de bord

Pendant l'installation de l'appareil, vérifiez que la façade de cet appareil est fermée. (6-1)

Si la façade est ouverte pendant l'installation et qu'elle est soumise à une force trop importante, un dysfonctionnement risque de se produire.

Remarques

- Plier ces griffes pour assurer une prise correcte si nécessaire. (6-2)
- Assurez-vous que les 4 taquets de tour de protection ④ sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil. (6-3).

Avvertimento in caso d'installazione in una vettura dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessories)

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche **OFF** sur l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.

Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

Touche RESET (7)

Après avoir retiré la façade, une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille, etc.

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 60°.

Rimozione della staffa (4)

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la staffa ④ dall'apparecchio.

- Inserire contemporaneamente entrambe le chavi di rilascio ④ tra l'apparecchio e la staffa ④ fino a che non scattano in posizione.
- Estrarre la staffa ④, quindi sollevare l'apparecchio per rimuovere la staffa.

Parte sporgente del pannello anteriore (5)

Esempio di montaggio (6)

Installazione nel cruscotto

Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi di chiudere il relativo pannello anteriore. (6-1)

Se durante l'installazione il pannello anteriore è aperto e viene esercitata eccessiva forza, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento.

Note

- Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario. (6-2)
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornica di protezione ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio. (6-3).

Informazioni importanti per quando si effettua l'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessories)

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto **OFF** sull'apparecchio finché il display non scompare.

Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

Tasto RESET (7)

Dopo aver terminato l'installazione e i collegamenti, assicurarsi di premere il tasto RESET con la punta di una penna a sfera, e così via.

Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting cord.

After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che le connessioni corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei cavi rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina.

Dopo aver fatto corrispondere le connessioni e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale relativi ai collegamenti dell'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen.

Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen.

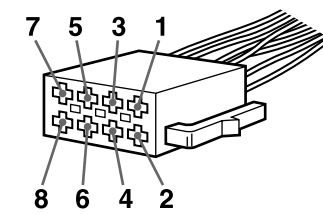
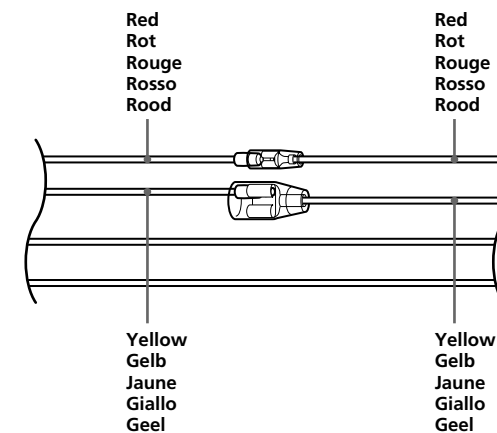
Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeuges. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Schéma de connexion d'alimentation

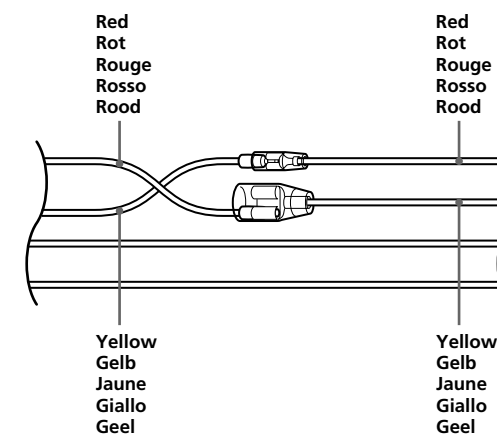
Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position du fil rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio.

Après avoir établi les connexions et commuté correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur automobile.

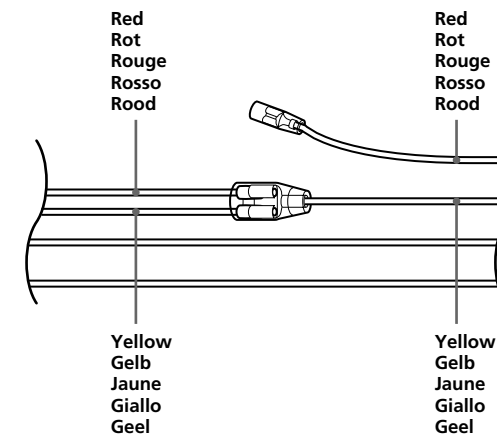
Auxiliary power connector
Hilfsstromanschluss
Connecteur d'alimentation auxiliaire
Connettore di alimentazione ausiliaria
Hulpvoedingsaansluiting

**a**

4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continu voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding
---	---	---	---	--------------------------------------	---

b

4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continu voeding
---	---	---	---	--------------------------------------	---

c

the car without ACC position
Fahrzeug ohne Zubehörposition (ACC)
Voiture sans position ACC
macchina priva di posizione ACC
auto zonder ACC stand